

62017CJ0005

???????? ???? ????????????? (???????? ?????)

??? 25?? ???????? 2018 (*1)

«???????????????? ????????? – ?????? ????????? ?????? ????????????????? ?????? – ?????? 2006/112/? – ????????? – ?????? 135, ????????????? 1, ?????????? – ?????????? ?????????? ?????????? ???? ????????????? ?????????? – ?????? – ?????? ????????????? – ?????????? ?????????? ??? ????????????????? ????????????? ?????? ????????????? ??????????»

???? ???????? C-5/17,

? ? ????????????? ?????? ????????????????? ?????????? ?????????? ???? ?????? 267 ???? , ??? ?????????? ?? Upper Tribunal (Tax and Chancery Chamber) [????????? ?????????????? ?????????? (????? ?????????????? ???? ?????????????????), ?????????? ??????????] ?? ?????????? ??? 28?? ?????????? 2016, ? ?????? ?????????? ???? ?????????????? ???? 6 ?????????????? 2017, ??? ?????????? ???? ??????

Commissioners of Her Majesty's Revenue and Customs,

????

DPAS Limited,

? ? ????????????? (????????? ?????),

????????????? ???? ???? M. Ileši?, ?????????? ??????????, A. Rosas, C. Toader, A. Prechal ??? E. Jarašiūnas (?????????), ?????????,

????????? ??????????????: H. Saugmandsgaard Øe

?????????????: L. Hewlett, ?????? ?????????????? ???????????,

????????? ?????? ???? ?????????? ?????????????? ???? ?????????? ???? ??' ?????????????? ?????????????? ??? 24?? ?????????????? 2018,

????????????????? ?????? ???? ?????????????????? ???? ??????????:

—

? DPAS Limited, ?????????????????? ???? ???? J. Martindale, solicitor, ?????? ???? ???? ???? C. McDonnell, barrister, ??? ???? J. Walters, QC,

—

? ?????????????? ???? ?????????? ???????????, ?????????????????? ???? ?? Z. Lavery ??? ??? J. Kraehling, ?????????????????? ???? ???? S. Pritchard, barrister, ??? ???? K. Beal, QC,

—

? ?????????????? ??????????, ?????????????????? ???? ???? L. Lozano Palacios ??? ??? R. Lyal,

????? ?????????? ???? ?????????? ?????????????? ???? ?????????? ???? ?????????????? ???? ???? ?? ??????????????

??? 21?? ??????? 2018,

??????? ?? ????????

???????

1

? ?????? ?????????????? ?????????? ?????? ?? ?????????? ?? ?????? 135, ??????????? 1, ?????????? ??, ?? ???? 2006/112/? ? ???? ??????, ?? 28?? ?????????? 2006, ??????? ?? ? ???? ??????? ?????? ?????????????????? ?????? (? 2006, L 347, ? 1, ?? ???? : ?????? ????? ??).

2

? ?????? ?? ???? ??????????? ???? ?????????? ?????????? ?????????? ?????? ?? Commissioners for Her Majesty's Revenue and Customs (????????????? ???? ?????????????? ?????? ?? ?????????? ??????????? ???? ?????????? ??????????? ???? ?????????? ???????????, ?? ???? : ?????????????? ?????) ??? ??? DPAS Limited, ????????? ?? ??? ?????? ??? ?? ???? ?????? ?? ??????????? ??? ??? ????? ?????????????????? ?????? (???) ??????????? ??? ????????? ? DPAS.

?? ??????? ????????

?? ??????? ?? ???????

3

???? ?? ?????? 2, ????????????? 1, ?????????? ??, ??? ?????????? ????? ??, ??? ???? ?????? ?????????????? «?? ?????????? ?????????????, ??? ?????????????????????? ?? ?????????? ??????? ?? ??????? ?????? ?????????? ??????? ???? ?????????????? ?????? ???? ???? ?????????? ?? ???? ?????????? ??? ?????».

4

?? ?????? 135, ????????????? 1, ?????????? ?? ??? ??, ?? ?????? ?????????????????????? ??? ?????????? 3 ??? ?????????????????????? «?????????????» ??????? ?? ??? ?? ???? ?????????, ??????????, ?? ?????????????????? ???' ??????? ???????, ??? ?????????????? ??? ?????????????????? ?????????????????? ??? ?????? 13, B, ?????????? ??, ??????? 1 ??? 6 ??????????????, ??? ?????? ????????? 77/388/??? ??? ??????????????, ??? 17?? ?????? 1977, ??? ???? ?????????????? ??? ?????????????? ??? ??????? ??????, ??? ?????????? ?? ???? ??????? ??????? ?????????? – ?????? ?????????? ?????? ?????????????????? ??????: ?????????????? ?????????????? ?????? (?? ??? . ??? . 09/001, ? 49, ?? ???? : ??? ????).

5

?? ?????? 135, ????????????? 1, ?????????? ??, ??? ?????????? ?????? ?? ?????? ?? ?????:

«?? ?????? ???? ?????????????? ??? ?????????????? ?????????:

[...]

?)

??? ?????????, ?????????????????????? ??? ?????????????????????, ?? ?????? ?????????? ?????????????, ?????????????????? ?????????????????, ??????????, ?????????? ??????????, ?????????????? ?????? ?????? ??????????, ?? ?????????? ??? ?????????? ?????????????

[...]».

?? ?????? ?? ????????? ??????????

6

?? ????? 31 ??? Value Added Tax Act 1994 (????? ??? 1994 ????? ??? ?????? ???????????????
?????) ?????? ??? ?????????? 1 ??? «[?] ?????????? ?????? ? ? ?????? ??????????
????????????????? ?????? ?????????????????? ?????? ?????????????? ??? ?????????????? 9».

7

?? ?? ?????? ?????????? 9 ?????????????? ?????????? ?????????????? ?????? ??? ?????????????? ???
????????????????? ??? ??? ????. ? ?????????? 5 ?????? ??? ??????????????????????
?????????????????. ?????????? ??? ?????????????????? ?? ?????????? ??????????:

«[...]

1.

? ?????????, ? ????????? ? ? ????????? ?????????, ?????????????? ?????? ? ?????? ?????????????,
????? ??? ?????????????? ??? ????????? ??????.

[...]

5.

? ?????? ?????????? ?????????????????? ????????? ?? ?????? ?????? ??? ?????????????? ??? ??????
1, 2, 3, 4 ? 6 (????????????? ??? ?? ? ?????????? ?????? ?????????????? ??????) ??? ??????
??? ?????????? ??? ??? ?????????? ??? ?????????????????.

[...]»

? ????????? ??? ?????? ?????? ??? ?? ?????????????????? ??????????

8

? DPAS, ?????????? ??? «Dental Plan Administration Services» (????????????? ??????????????
????????????????? ?????????????????? ??????????????), ??????????, ?????????? ??? ??????????????????
????????????????? ?????????????????? ?????????????? ??? ?????????? ??????????. ?? ?????????????? ????, ??
????? ?????????????????? ??? ??? DPAS ?? ?????????????????, ?????????????? ?? ?????????? ??? ???
DPAS ?????? ??????, ?? ?????????? ??? ?????????????? ??????, ?? ?? ?????? ??? ?????????????? ??? ??
?? ?????? ??? ?????????????????? ??????.

9

???? ??? ?????? ??? ?????????, ?? «????????? ?????????????? ??????????» ??????,
?? ?????????, ? ?????? ?? ?????????? ?????? ?? ?????????? ?? ?? ?????????? ??,
????? ?? ?????? ? ?????????????? ?????????????? ?? ?????? ?????????????? ?????????? ???
?????, ? ?? ?????????? ?????????? ?? ?? ?????? ?? ?? ?????????? ?????????? ?? ??'
????????? ??, ?? ?????? ?????????????? ?????? ?? ?????????????? ?? ?? ?????????? ???. ??
????????? ??? ?????????????? ?????? ?? ?????? ??????????, ??? ?????????????? ?????? ??
????????????? ?????????? ?? ?? ?????????????? ?? ?? ??????????, ??? ?? «?????????
????????????? ?????????», ??? ?????? ?????? ? DPAS.

10

?? ?????????? ?????????? ?? ?????????? ?????????? ?? ?? ?? ?????????????? ??? ??????????????
?? ?????? ?? DPAS, ??? ?????? ?????????? ??????????. ??? ?? ?????? ?? ?? ??????????,
? ?????? ?? ?? ?????? ?????????????????????? ? ?????????? ?????? ?????? «????? ? ?????? ??
????????? ?? ?????????????? ??? ?????? 7 ?? 11 ?? ?????????? ?? 28?? ?????????? 2010,
AXA UK (C-175/09, EU:C:2010:646)». ?????? ?? ?? ?????????? ?????? ?????????????? ?? ?????
?? ?????????? ? ?????????? ?????? ?????????????, ?? ?????? ?? ?????????? ? ?????????? ?????? ??????????
?? ?? ?????? ?? ?????????? ? ?????????? ?????? DPAS. ??? ??, ? DPAS ?????????????? ??????
????????????????? ?? ?????????? ?????? ?? ?????? ?????????????? ?? ?????? ?????? ?????????? ?????? ??
????? ?????????? ?? ?????????????????? ?????????? ??, ??????????, ?????? ??????, ?? ?????? ??
????????????? ? ?????? ?? ?????? ?? ?? ?????????????? ???.

11

????? ?? 1? ????????????? 2012, ?? ?????????? ?? ?? ?????????? ??????????????
????????????????? ?????????????? ?????????????? ?????????????????? ?????? ?? DPAS ?? ??
?????????????. ? ?????????? ?????? ?????????? ?? ? DPAS ?????????? ?? ?????????? ?? ?????????
????????? ?? ?????????? ??????????, ?? ?????? ?????????????????? ?? ?? ?? ?????? ?? ??????
13, B, ?????????? ??, ?????? 3, ?? ?????? ?????????, ??, ?????????, ?????? ?? ?????? 135,
???????????? 1, ?????????? ??, ?? ?????????? ?????? ???.

12

???? 28 ?????????? 2010, ?? ?????????? ?????????? ?? ?????? Axa UK (C?175/09,
EU:C:2010:646), ? ?????? ?????? ?? ?????????? ?? ?????? ?????????? ?? ?????????? ? Denplan
Ltd, ?????????????? ?? DPAS ?? ?????????????????? ?????? ?????????????? ?????????? ??
????????????????? ?????????? ?? ?????????????? ??????????????. ??? ?????????? ??, ?? ??????????
????????????? ?? ? Denplan ?????????? ?????????? ?????????????? ??????????, ??? ?? ??????
?? ?????? 13, ?, ?????????? ??, ?????? 3, ?? ?????? ?????????, ?? ?????????????? ?? ??????????
?? ?????? ?? ?????????????? ?????? ?????????? ?? Denplan, ?????? ?? ?????????????????, ?? ??
?? ?????? ?? ?? ?????? ?????????? ?? ?????????? ?? ?????? ?? ?????????? ??
????????????? ? ?????????? ???.

13

????????? ?? ?????????? ?? ?????????? ??????, ? DPAS ?????????????? ?? ?? ??????????????
????? ?? ?????????????????? ?? ?????????????????? ??????????????, ?????? ??, ?? 1? ?????????????
2012, ?? ?????????? ?????????? ?? ?????? ?? ?????????????????, ??? ?? ?? ?????????? ??????.

14

?? ?????????? ??, ??????, ?? ?????????? ?? 8?? ?????????????? 2011 ??? ?????? ?????????? ??

????????????, ? DPAS ???? ????????? ??, ????????????? ?? ??? ????????? ???? ????????? ????
???????????? ???? ????????????? ???? 28?? ????????????? 2010, Axa UK (C-175/09, EU:C:2010:646), ??
???????????? ???? ????????????? «???????? ????????????????? ?????????», ?? ????????? ???? ?? ????????? ??????????
???? ????? ???? ????? ????????????? ? ?? ????? ???? ????????????? ????? ????????????? ????? ???? ??
???????? ???? ?? ????????????????? «???????? ????????? ???? ????? ???? ????? ???? ?????????????
????????????». ? DPAS ???? ????????? ???? , ??? ???? ????????? ???? , ?? ????????????????? ????????????? ??
????????????????????.

15

???? ???? ???? ????????????????? ?????????????, ?? ????????????????? ????????????? ????????????? ??
???????????? ???? ????????????????? ????????? ???? DPAS ???? ???? ????????????????? ???? ???? ????????? ?????????????
???????????????????? ????????????? ???? ????????????????? ????????????? («dental payment plan services»), ??????
???? ?? ????????? ???? ????????????????? ????????? ???? DPAS, ?? ?????????????????, ??? ???? ?????????, ???
???? ????????? ????????????????????? ????????????????? ??????????. ???? ???? ?????????????????
????????????????, ? ????? ???? ???? ????????????? ????? ???? ????????????? ???? ???? ?????????????
????????????, ???? ???? ???? ????????? ????????? ???? DPAS ???? ???? ????????????????? ???? ???? ??????
???????????????? ????????????????? ????????????? ???? ????????????????? ????????????? (dental payment plan
services) ????????????????? ???? ???? , ??? ???? ???? ????????? ????????? ???? DPAS ???? ???? ?????????
???? ???? ????????? «????????????????????» ????????? ???? ???? ????????????????? ????????????? ???? ?????????????????
???????????????? (dental payment plan facilities). ? DPAS ????????????????? ???? ???? ????????????? ???? ???? ??
????????????????????, ????????????? ???? ???? ????????????????? ???? ????????????? ???? ???? ???? ???? ????????????? ????
???????????????? ???? ?????????????, ?? ???? ????????? ????????????? ???? ????????????????????? ????
???????????????????? ???? ???? ????.

16

?? ???? ????????? ???? ???? ????????? ???? 1?? ????????????????? 2012 ???? ????????????????????? ????
???????????? ???? 8?? ????????????????? 2011 ?????????, ????????? ?????, ??? ? DPAS ???? ????? ????
???????? ???? ???? ????????? ???? ???? ????????? ???? ????????? ????????????? ?????????.

17

????????, ? DPAS ????????????? ???? ???? ????????? ???? ????????????????? ?????????, ????????? ??
???????????? ???? ????????????? ?????????????, ? ????????? ????????????????? ????????? ????????????? ???? ???? ?????
???????????? ???? ????????????? ????????????????????? ??????????????????. ???? ????????????? ???? ?????????????????
???????? ???? ???? , ??? ???? , ?? ????????????????? ????????????? ???? DPAS ????????? ?????????????
?? ????????? ????????????????? ???? ???? ????????? ????????? ???? ????????????????????? ???? ????????? ????
???????????????? ?????????????, ??? ???? ????????????????? ???? ???? DPAS ?? ????????????? ????????????? ?????????
???? ???? ????????????????? ????????????????? ???? ???? ????????????????? ????????? ???? ????? ???? ?????????
????, ??? ???? ????????? ????????????????? ???? DPAS ????????????????? ?????????, ?? ?????????????????
???? ???? ???? ????????????? «???? ????????? ???? ????????????????? ???? ????????? [???? ?????????] ??
???????????????????? ???? [???????????????? ????] ????????????? ???? ????????????????? ?????????, ??
???????????????????????? ????????????????? [????] ????????? ???? ???? ????????????????? ????????? ?????????????
???????????????????????? ?????????». ????????????????????? ???? ????????????? ???? «???????? ????????????????? ?????????
[???? ???? ?????????????????] ???? ????????? ???? ????????????????? ???? ???? ????????????????????? ?????????????????
???????????????????? ???? ???? ???? [????] ????????????????? ????????????? ?????????».

18

???? ????????? ???? , ????????? ???? ???? ????????? ???? ????????????? ???? ????????? ????????? ? , ?????
????????????, ??? ????????? ?????????????????, ????? ????????????????????????? ???? ? ????????? ????????????????? ????
?? «????????????????????» ? DPAS ???? ????????????? ???? ????????????????? ???? ???? ????????????? ?????????????????

?? ???????? ???????????? ??? ??????????, ???????, ?? ????????????? ?? ????? ?? ?? ?????????????????

??? ??? ??? ?? ?????????? ??? ? DPAS ??????? ?????? ??????????. ?????? ??? ? ??????? ???
28?? ?????????? 2010, Axa UK (C-175/09, EU:C:2010:646), ?????????? ??? ?
????????????????????? ??? DPAS ??? ?? ?????????? ?????? ?????????? ?????? ??? ?????
????????? ? ??????, ?? ?? ??????, ?????????????? ??? ??? ??? ?????? ??? ?????? 135,
????????????? 1, ?????????? ??, ??? ?????????? ????? ???, ????? ??????????? ?????? ??? ??? ???
????????????? ??? 26?? ?????? 2016, Bookit (C-607/14, EU:C:2016:355), ??? ??? 26 ?????? 2016,
National Exhibition Centre (C-130/15, ?? ?????????????????, EU:C:2016:357), ?????????? ??? ???
????? ?????? ?????????? ??? ?????????????? ?????? ?????? ?? ??????????? ?????? ?????? ??????????
??????? ??????. ??????????, ?????? ??? ?? ? ?????????? ??????? ??????????? ?????????? ?????? ??????
??? «????????? ??? ?????? ?????????? ??? ?????????? ??????????» ????? ??? ?????? ??? ???????????
?????, ?? ?????????? ?????????????? ?????????????? ?? ????? ?? ??????????????? ??? ????? «?????????
?????????????» ????? ??? ??????? ??? ?? ?????? ???????????, ??????????? ???, ?????????? ??
????????????? ?????? ?????? ?????????????? ?????? ?????? ????? ? ?????????????? ??? ??? ??????
????????????? ?? ?????????????????? ??????? ??? ??? ?????????? ?????? ??? ??????????, ?? ??????????? ???
????????? ? ?????????? ?????????????? ?????????????? ??????????????????.

24

??? ?????????? ?????, ? ?????????????? ?????? ??????????????, ???' ???????, ??? ? ??????????????
????????? ??? ??????????? ??? ? DPAS ?????????? ?????? ?????????? ??? ?????????? ??? ??????? ???
?????????? ?????????????? ?????? ?????????????? ??? ??? ??????? ?????????????? ?? ?????????????? ??? 26??
?????? 2016, Bookit (C-607/14, EU:C:2016:355), ??? ??? 26 ?????? 2016, National Exhibition
Centre (C-130/15, ?? ?????????????????, EU:C:2016:357), ??? ??? ??????? ?????????????? ??? ?
????????????????? ?????? ?????? ??? ?????????????????? ??????? ?????????? ?????????????????????? ??????????
???? ??? ?????????????????????? ?????????????? ?????????????? ?????? ??????? ?????????????? ??????????????? ???
????????????? ?? ?????????? ??? ?????????? ?????????????? ??????????. ?????????, ? DPAS ??????
????????????????????? ?????????????????? ?????? ??????. ????? ??? ?????????????? ?????, ? ?????????? ??? 28??
????????????? 2010, Axa UK (C-175/09, EU:C:2010:646), ??? ?????? ?????????? ?? ??????????????, ???
??? ?????? ??? ? DPAS ?????????? ?????????????? ?? ?????????? ??? ??? ?? ??????????????????. ???,
?????????????, ?????????? ?????? ??? ? DPAS ?????????? ?????????????? ?????????????? ?????????????? ??????
??? ?????????????????, ?? ?????? ?????????? ?? ?????????????? ??? ?????????????? ??? ??? ?????????? ???
28?? ?????????????? 2010, C-175/09, Axa UK (EU:C:2010:646), ??? ? ??????? ??? ??????????
????????????? ?? ??????? ?? ?????????? ?? ?????????? ??????????????, ?????? ?????? ?? ?????????????????? ?
????? ??? ?????????????????? ??????????????????.

25

? DPAS ??????????????, ?????????????, ???, ?????????? ?? ?? ?????????????? ??? ?????????????? ??? ???
????????? ??? 28?? ?????????????? 2010, Axa UK (C-175/09, EU:C:2010:646), ?? ??????????
????????????? ?????????????? ?????? ??? ?????? ??????????, ?????? ??? ?????????????? ??????????
?????????????, ?????????????? ??? ??? 1?? ?????????????? 2012 ?????????????? ?? ??????????????. ?????????,
????????????? ??? ??????? ?????????????? ?????????????????? ??? ??? ???, ?? ?????????????? ??? 26?? ??????
2016, Bookit (C-607/14, EU:C:2016:355), ??? ??? 26?? ?????? 2016National Exhibition Centre (C-
130/15, ?? ?????????????????, EU:C:2016:357), ???????, ?????? ??? ? ?????????? ??? 28??
????????????? 2010, C-175/09, Axa UK (EU:C:2010:646), ??????????, ?????? ??????????? ??????? ?????,
????????????????????? ?????? ?????? ??? ??????????????? ??????????? ?? ?????? ?? ??????????????? ??????????????
????? ?????????????? ??? ??? ?????????? ??????????????. ?? ?????????????? ??? ?????????? ? DPAS ??????,
?????????????, ?? ??????? ??????? ??????????? ?? ??? ?????????? ??????????? ?????? ?????????? ??? ???
????????? ??????????? ? ?????????? ??? 13?? ?????????? 2014, ATP PensionService (C-464/12,
EU:C:2014:139).

??? ??? ????????? ?????, ?? Upper Tribunal (Tax and Chancery Chamber) [???????
 ????????????? ????????? (????? ????????????? ??? ?????????????)] ?????????? ?? ?????????????
 ??? ????????? ??? ????????????? ??? ?? ?????????? ??? ????????????? ?? ?????????? ??????????????
 ??????????;

«1)

???????? ????????????????? ??????? ????????????? ?????????? ? ????????????? ??????????, ?????? ???
 ??????? 135, ????????????? 1, ?????????? ??, ??? ?????????? ????, ?????????? ?????? ???? ??
 ?????????????? ?????????? ? ????????????????? ?????? ????, ? ?????? ?????????????? ??? ?????????? ????
 ?????????, ?????? ?????????? ????????????? ??????????, ?? ?????????? ??? ?????????????? ?????? ?? ??????????????
 ?????????? ??? ?????????????? ????????????????? ?????? ?????????? ??? ?? ?????????????? ??? ??? ??????????????
 ?????? ????, ?????? ??? ?????????????? ??? ?????????? ???, ?????? ?????????????? ??? ?????????? ??? ??????
 ?????????????; ?????????????, ?????????????? ??? ??? ????????????? [??? 26?? ?????? 2016, Bookit (C-
 607/14, EU:C:2016:355), ??? ??? 26?? ?????? 2016National Exhibition Centre (C-130/15, ??
 ?????????????????, EU:C:2016:357),] ??? ? ???? ?? ?????? 135, ?????????????? 1, ?????????? ??, [???
 ?????????? ???? ???] ?????????? ??? ??? ??? ??? ?????? ?????????? ?? ??????????, ?????? ???? ??? ??
 ?????????????? ?????????? ? ????????????????? ?????? ????, ? ?????? ??? ?????????????????? ??? ? ??????????????
 ?????? ???? ?????????? ? ?????????? ? ?????? ?????????????????? ??? ?????????? ??? ??? ?????????? ???, ?????
 ? ??????, ?????? ?????????? ?????????????? ?????????? ?????????????, ?????? ?????????????? ??? ??? ?? ?????
 ??????????; ? ?????? ??? ??? ?????????? [??? 28?? ????????????? 2010, Axa UK (C?175/09,
 EU:C:2010:646),] ?????????????? ?? ??????????;

2)

????? ?????? ?? ?????????? ?????? ??? ?????? ?? ?????????????? ?????????????? ?? ?????????????? ??
 ??? ??????????, ?????? ???? ??? ?? ?????????????? ?????????? ? ?????????????? ?????? ????, ??????????
 ??? ?????? ?????????????? ??? «????????????? ??????????????» ?????? ??? ?????????? ??? ??????? 135,
 ?????????????? 1, ?????????? ?? [??? ?????????? ???? ???]; ?????????????, ?? ??? ?????????? ??????????
 (????? ?????????? ?? ?????????????? ?????? ?????????? [??? 28?? ????????????? 2010, Axa UK (C?175/09,
 EU:C:2010:646),] ?????????? ?? ?????????????????? ? ?????? ?????????????? ??????????) ?????????? ??????????
 ?????????????? ?????? ?????????????? ?????? ??? ?????????????? ??? ?????????? (????? ?? ?????????????? ?????
 ?????? ?????????????????? ?????? ???? ?????????? [??? ??? ?????????? ?????????? ? ?????????? ?????]), ?????????
 ? ?? ?????? ?????????? ?????????? ?????????????? ?????????? ?????? ?????? ?????????? ?????
 ?????????? (????? ?? ?????????????? ?????? ?????? ??????????);»

??? ??? ?????????????????? ??????????????

??? ??? ?????????? ??????????????

?? ?? ?????? ?????????, ?? ?????????? ?????????????? ??????, ???' ??????, ?? ?????????????????? ?????
 ?????? ?? ?????? 135, ?????????????? 1, ?????????? ??, ??? ?????????? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ???
 ? ?????????????????? ?? ?????? ?????????? ??? ??? ??? ??? ?????????? ??? ?????????? ?????????? ???
 ?????????????? ?????????????? ?????????????????? ?? ?????????? ?????????????, ?????? ? ?????????? ?????? ?????????? ???
 ?????????? ??????, ??? ?????????? ??? ?????????? ? ?????????????????? ?????? ?????? ?????? ??? ?? ??????????????
 ?????????????????????? ??????????, ??????, ?? ?????????? ?????????????? ?????? ??? ??? ??????????????
 ?????????????????? ?????? ?????????? ?? ?????????? ??? ?????????????????? ?????? ?????? ?????? ??????????
 ?????????????? ?????????? ???, ??????????, ?? ?????????? ??? ?????? ??????, ?????? ??? ?????????? ???

??????? ??? ?????????? ??? ?? ??? ?????????? ??? ???, ??? ??? ?????????? ??????????
??? ?????????? ?????? ?????????????? ?????????????? ??? ?????????????? ??? ??? ?????????? ???
????????? ?????????? ??????????????.

28

???? ????? ?????????? ??? ??????????????, ?? ?????????? ??? ?????? 135, ???????????? 1, ???
????????? ??? ??? ?????????? ?????????????? ?????????? ??? ?????????? ??? ??????, ?? ?????? ??????
?? ?????????????? ??? ?????????? ?????????????????? ?????? ??? ?????????? ??? ?????????????? ??? ???
??? ?? ??? ?????? ?????? ??? ??? (????????????? ??? 25?? ?????????????? 1999, CPP, C-349/96,
EU:C:1999:93, ?????? 15, ?????? ??? ??? 26?? ?????? 2016, Bookit, C-607/14, EU:C:2016:355,
?????? 33 ??? ?????? ?????????????????? ???????????).

29

???? ?????? ??????? ???????????, ?? ?????? ??? ?????????????????????? ??? ??? ?????????????????? ???
????????????? ?????? ?????? ?? ?????????????????? ??????????????, ??????????? ??? ??????????
????????????????? ??? ?? ?????? ?????? ??? ??? ?????? ? ??? ?????????????????? ??? ?????? ??????
????????????? ??? ?????????????????????? ?? ?????????? ??????? ??? ?????????????? ?????? ?????
(????????????? ??? 10?? ?????????? 2011, Skandinaviska Enskilda Banken, C-540/09, EU:C:2011:137,
?????? 20, ?????? ??? ??? 26?? ?????? 2016, Bookit, C-607/14, EU:C:2016:355, ?????? 34 ???
????? ?????????????????? ???????????).

30

??? ?????????? ????, ??????? ?? ?????????????? ??? ?? ?????? 135, ?????????????? 1, ?????????? ??, ???
????????? ??? ??? ?????????????? ??? ?? ?????? ??? ?????????????????? ??? ??? ??? «??? ?????????,
????????????????????? ??? ?????????????????????, ?? ?????? ?????????? ?????????????, ??????????????
?????????????????, ??????????, ?????????? ??????????, ?????????????, ?????????? ??? ?????? ??????????,
?? ?????????? ??? ?????????? ?????????????».

31

?????????, ?? ??????? ??? ?????????????????? ?????? ??? ?????????? ?????? ?????????????????? ??
????????? ?? ??? ??? ?????????????????? ?????????????? ??? ??? ?? ?????????? ??? ?????? ? ???
????????? ??? ??????????. ???????, ? ?????????? ??? ??? ?????? ??? ?????????? ??? ???
????????????? ?? ?????????????????? ?? ?????????? ??? ?????????????????? ?????? ?????????????????? ?
????????? ??????????, ??? ??? ??? ?????????????? ?? ?????????? ?? ?????????? ??????? ??? ??????
??? ?????????????????????? ?????????????? (??., ???????, ?????????? ??? 28?? ?????????? 2010,
Axa UK, C-175/09, EU:C:2010:646, ?????? 26 ??? ??? ?????????????????? ??????????, ?????? ???
??? 26?? ?????? 2016, Bookit, C-607/14, EU:C:2016:355, ?????? 36).

32

?? ??????????????, ??????? ??? ?????????? ??? ?????? ?????? ?????? ?????? ? ?????????????????? ???
????? 135, ?????????????? 1, ?????????? ??, ??? ?????????? ??? ?????????? ??? ??? «????????? [...]
?? ??????? ?????????? [...] ?????????? [???] ?????????? ??????????».

33

?? ?????????????? ?????? ?????? ??????? ??? ? ?????????? ?????????? ?????? ??? ?????? ???
????????????? ?????? ?????????? ?????????? ?????????? ?????????? ??? ?????? ?????????????? ?????????????
?? ?????? ? ?????? ?????? ?????????????????? ??????? ??? ?? ??? ?????????????? ?? ?????????? ???
????????? ??? ?????????????????????? ?????????????? ??? ??????????, ??????, ?????? ??? ????????

??? ??? ?????????? ??, ????????, ?????? ?????? ?? ??? ????????????? ?????????? ???,
????? ??, ?????????? ?? ?????????????, ?????? ?? ??????????. ??????????????, ? ?????? ??
????????? ?? ?????????? ?????? ?????? ?????? ?? ?????? ? ?????????? ?????? ?????? ?????????????,
????????????? ?? ?????? ???. ?????????, ?????????? ?? ? ?????????? ?????????? ?????????
????? ??? ?????????? ?????????, ?? ?????????????? ?????? ?????? ?????????????????? ?????????
????????????? ?? ?????? ?? ?? ?????? ?????????? ?????????? ?????????? ?????? ??? ??????
??? ?????? 135, ?????????? 1, ?????????? ??, ??? ?????????? ?????? ?? (????????? ?? 5??
????????? 1997, SDC, C-2/95, EU:C:1997:278, ?????? 53, ?????? ?? ?? 26?? ?????? 2016, Bookit,
C-607/14, EU:C:2016:355, ?????? 38 ?? ?? ?? ?????????????????? ??????????).

34

?????????????, ?? ?????? ?? ?????????? ?????? ?? ??????????, ???' ?????, ?? ?? ??????????
? ?????? ?????????? ?????????? ?? ?????????? ??????????, ?? ??????, ??? ?????????? ???,
????????? «????????? ?? ?????? ?????????» ?????????? ?????????? ??????, ??? ?? ?????? ??
????????? ?????? (????????? ?? 5?? ?????????? 1997, SDC, C-2/95, EU:C:1997:278, ?????? 64,
?? ?? 26?? ?????? 2016, Bookit, C-607/14, EU:C:2016:355, ?????? 39). ??????????, ?
????????????????? ??? ?? ?? ?? ?????????? ?????????? ?????? ?? ?????? ?????? ?????????? ??
????????????? ?? ?????????? ?????? ?? ?????, ?????????????? ??????????, ?????????????? ?? ?????
?? ?????????????? ?? ?????????? ?????????????? ?????????? ?????????? ?????????, ?????????? ??? ??
????????????? ?? ?????????? ?????????????? ?????? ?? ?? ?? ?????????? ?????????? ??
????????????????????????? ?????????? ?? ?????????????? ?? ?????????? ?????? (??., ?????????,
????????????? ?? 5?? ?????????? 1997, SDC, C-2/95, EU:C:1997:278, ?????????? 66 ?? 68, ?? ??
26?? ?????? 2016, Bookit, C-607/14, EU:C:2016:355, ?????? 39).

35

? ?? ?? ?????????? ?? ?????????????? ?? ?????????????????? ?????????????? ?? ?????????? ???,
????????????? ?? ? ?????????? ?????????? ?????? ?? ?????????????????????? ?????? ?????????????? ??????????
? ?????? ?????????????? ?????????? ?????? ?????????????????? (??., ?????????, ?????????? ?? 13?? ?????????
2014, ATP PensionService, C-464/12, EU:C:2014:139, ?????????? 80 ?? 81).

36

?????? ?????? ?? ?????? ?????????? ?????? ?? ?????????? ?? ?????????????????? ?????? ??
?????? ?? ?????????? ?????? ?? ?? ?? ?????????? ?????? ??????, ?????????? ? ??????????????
?????????????. ??? ??????, ?????????? ?? ??????????, ??????, ? ?????? ?? ?????????? ?? ?????????
?? ?????????? ??????????, ?? ?????? ?? ?? ?? ?????? ? ?????? ?? ?????????????????? ?? ?????????
?????? ? ?????????? ?? ?????????? ?? ?????????? ?????????? ?????????? ?? ?????????? (??.,
????????, ?????????? ?? 5?? ?????????? 1997, SDC, C-2/95, EU:C:1997:278, ?????? 66, ?? ??
26?? ?????? 2016, Bookit, C-607/14, EU:C:2016:355, ?????? 40).

37

????????, ??? ?????? ?????????? ?? ??????????????, ?? ?????? ?? ?????????? ??????????
????? ?? ?? ?????????? ?? ?????????? ?????????? ?????????????????????, ??? ?????? ?? ??????????
?? ?????????? 135, ?????????????? 1, ?????????? ??, ??? ?????????? ?????? ??, ??? ?? ?? ?? ??
(??., ?????????, ?????????? ?? 5?? ?????????? 1997, SDC, C-2/95, EU:C:1997:278, ?????? 50,
????? ?? ?? 26?? ?????? 2016, Bookit, C-607/14, EU:C:2016:355, ?????? 43 ?? ??
????????????????? ??????????).

38

???? ?????? ?????? ? ??????? ?????????????? ??? ?????? 35 ??? 39 ??? ?????????? ???, ???
?? ?????????? ????? ?????????? ??? ??? ?????? ?????????? ?????? ?? ?????????????????? «?????
??? ?????? ?????????? ??????????» ? «????? ??? ?????? ?????????», ????? ??? ?????? ??? ??????
135, ?????????? 1, ?????????? ??, ??? ?????????? ????? ???, ?????? ?????? ????? ?? ??????????
?? ?????????? ?? ?????????? ??? ?????????????? ?????????? ??? ?????????????????? ?? ?????????? ?????
????????????? ??????. ??????????, ??? ?????????? ????? ?????? ????? ? ?????? ?????? ?????
????????????? ??????, ?????????? ? ?????????????? ??????, ? ?????? ??? ?????????? ?????????
????????????? (??., ?????? ??????, ?????????, ????????? ??? 26?? ?????? 2016, Bookit, C-607/14,
EU:C:2016:355, ??????? 40 ??? 41).

39

?? ?????????????, ????? ????????????? ??? ??? ?????????? ????? ?????????????, ??? ????????? ???
????????????? ????? ?????? ????? ?????????? ????????????? ? DPAS, ??????, ?????? ??? ??
????????????????????? ????????? ??? ?????????? ??? ?????? ?????????? ?? ?????????? ?????????????????
?????????????, ?????? ?????????? ?????????????? ?????????, ?? ?????????????? ??? ??????????????????
????????????? ????? ??? ??? ?????????????? ?????????????? ??? ?? ?????? ?????????? ?? ?????????? ??? DPAS
???, ??????????, ?????? ?????????????? ??? ?? ?????????????????????? ????????? ??? ?????? ?????????? ???
????????????? ??? ?? ?????????????? ?? ?????? ?????? ??? ??? ?????????????????? ?????????????? ??????
????????????????? ?????????????????? ?????????????????? ??? ?????????????? ??? ??? ?????????????? ???
????????????? ?????????????? ?? ?????? ??? ?? ?????? ?????? ?? ?????? ??? ??? ?????????? ? ?????????
??? ??? ?????? ?????, ??? ?????? ? ?????? ? DPAS ?????????????????? «????????????? ??? ?????????? [???
????????????? ??? ??? ?????????? ??? ?????????? ???] ?????????????????? ?????????????????? ??????????????
[??? ?????? ?????? ??????????]».

40

??? ??????? ??????? ?????????????? ??? ??????????????, ????? ??????????, ??? ?????????? ???
????????????????? ?????????????? ??? ?????????????????? ?? ?????????? ?????? ?????????????? ??????, ????? ???
????????? ??? ?????????????? ??? ?????????????????? ?????? ?????????? 33 ??? 38 ??? ?????????? ?????????????,
????? ?????? ?????????????????? ???????.

41

?????????, ??? ????????????? ? ?????? ? DPAS ?????? ????????????? ? ?????? ?????????? ?????? ??????????
????????????????? ?????????????????? ??? ?????????????? ?????? ??? ?????????????????? ??? ?????????? ???
????????????? ?????? ?????? ?????? ?????????????????? ?????????????????? ?????????????????, ?????? ?????? ??? ??
????????? ?????????????????????? ?????????? ?? ?????????? ?????? ?????????????? ??????. ??????????, ?????
????????????????? ? ?????????????? ?????, ??? ?????????? ?????????????? ?????? ? ?????????? ?????? ?????????? ???
????????? ?????? ?????? ?????????????? ?? ??? ?????????? ?????????????????? ???????, ? ??????
????????????????? ??? ?????????? ?????????????? ?????? ?????????? ??? ??? ?????????? ?????????????? ? ?????????? ???
26?? ?????? 2016, Bookit (C-607/14, EU:C:2016:355). ? ?????????? ?????? ??????????, ???' ???????,
????????? ?????????????? ??? ?????????? ??? ?????????? ? ?????????????????? ?????? ?????? ?????????? ??? ??????
????????????????????????? ?????????? ?????????? ??? ??????????, ??? ?????????? ?? ?????????? ?????? ?? ???
????????????? ?????????????? ?? ?????????????????????? ?????????? ??? ?????????? ?????? ???????, ??? ?? ??????
????????????????? ?????????????????? ?????????? ?????? ??? ?? ?????????????? ??? ?????????? ??? ?????????
????????????? ??? ?????????????? ?????????? ??? ?????????? ?????????????????????? ?? ?????????? ?????? (??.,
?????????, ?????????? ??? 26?? ?????? 2016, Bookit, C-607/14, EU:C:2016:355, ?????????? 44 ??? 51
??? 53).

42

??? ?????????? ??? ?????????? ??? ??? ?????? ??? ?? ?????????? ???????????????? ??? ??? DPAS
???? ?????????????? ??? ??? ?????????????? ??? ?? ?????? ??????????. ??? ??? ?????????? ??????, ?
??????????????????? ??? ??????? ???????????? ??? ?????? ??? ???????????????? ?????? ????????????
???????????

47

?????????????????, ??????????, ???????????????? ?????? ??? ??????????????????, ??? ??????? ????????????
????? ? ?????????? ????? ?????????? ??? ??????? ?????? ??? ?????? ?????????? ?? ?????????? ????
??????????? ??? ???????????????? ??? ?????? 135, ?????????????? 1, ?????????? ??, ??? ?????????? ?????
??? ??? ??? ?????????? ??? ?????????? ?????????? ??? ?????????????? ??????????.

48

?? ??????? ?????????????? ?????????????? ?????????? ?? ?????? ?? ?????????? ??? ?????? ??? ??? ???
?????? ?????????? ? ?????????? ??? 28?? ?????????????? 2010, Axa UK (C-175/09, EU:C:2010:646).
?????????, ??????? ?? ??????????, ?????? ?????????????? ??? ? ?????????? ???????????????? ??? ??????? 59
??? 63 ??? ?????????????? ???, ??? ?????? ?? ?????? ?????????? ?? ???????????????? ??? ?????????? ????
?????? ? ?????????? ?????? ?????????? ??????? ??????? ?????????????? ?????????? ?? ?????????? ??? ?????
??????????????? ?? ??? ?????????????????? ?????????????? ??? ?????????????????? ??? ??? ??????????????????
????????? ??? ?????? ?????????????? ? ?????????????? ??????????, ??? ??? ?????? ?????????????? ??? ??? ??
????????? ?????????? ?????????????? ?????????? ??? ?????? ?????? ? ??????? ?????????? ?????????????? ??? ?
??????????????? ?? ?????????????? ?? ?????????? ??? ?????????????????? ?????????????? ??? ?????????????????? ??
????????????? ?????????????? ?????? (??, ?????????????? ??? 5?? ?????????? 1997, SDC, C-2/95,
EU:C:1997:278, ?????????? 53 ??? 66, ?????? ??? ??? 13?? ???????????????? 2001, CSC Financial
Services, C-235/00, EU:C:2001:696, ?????????? 26 ??? 28), ?????? ?????????? ??? ?????????? ??? ???
????? ?????? ? ?? ?????? ?????????? ?????????????? ?????????????? ?????? ??????? «????????????? ??????????????» ???'
????????? 13, B, ?????????? ??, ??????? 3, ??? ?????? ?????????, ??? ?????? 135, ???????????????? 1,
????????????? ??, ??? ?????????? TVA.

49

??? ??? ?????????? ?????????? ??? ?????????????? ?????????? ??? ?? ???????????????? ??????????, ?????? ??????,
?? ?????????????? ??? ??????? ??? «????????????? [...] ?? ??????? ?????????? [...] ?????????? [???]
????????????? ??????????»), ?????? ??? ?????????????? ??????, ?????? ??? ?????? ??? ?????????????????? ?? ???
????????????????????? ?????????????? ???, ?????? ?? ?????????????????????? ??? ?????????? ??? ??? ??????????????, ??????
?????????????, ?????????? ??? ?????????????????? ?????????????? ??? ?????????????????????? ?? ??????????
????????????????? ??????, ?????? ??? ?????????? ?? ?????????????????????????????? ??? ?????????? ??? ? ?
????????????? ??? ? ??????????????

50

????????????? ??? ?????????????? ??????, ??? ??? ?????????? ?????????? ??? ?????? ?????????? ?? ??????????
????????? ?????????????? ??? ?? ?????????????? ?????? ??? ?????????????? ??? ?????????? ?????? ?????? ????
????????? ??????????????, ??? ??? ?????? ??? ?????????? ?????? ??? ?????? ?????????? ? ??????????????
????????????? ?????? ??? ?????????? ??? ?????????????????? ??? ??????????????????

51

?????? ??? ?????????? ??? ?????????? ?????????, ??? ?????? ?????????? ?????????? ?? ?????? ? ??????????
??? ?? ?????? 135, ???????????????? 1, ?????????? ??, ??? ?????????? ?????? ??? ?????? ??? ?????????? ??? ?
????????????????????? ?? ?????? ?????????????? ??? ??? ??? ??? ?????????? ??? ?????????? ?????????????? ???
??????????????? ?????????? ??? ?????????????????? ?? ?????????? ??????????????, ?????? ? ?????????? ?????? ??????????

??? ?????? ?????, ??? ???????? ??? ?????? ? ?????????????? ????? ?????? ?????? ??? ??
????????????? ?????????????????? ??????????, ??????, ?? ?????????? ?????????????? ?????? ??? ???
????????????? ?????????????? ?????? ?????????? ?? ?????????? ??? ?????????????? ?????? ?????? ??????
????????? ?????????? ?????????? ???, ??????????, ?? ?????????? ??? ?????? ??????, ?????? ???
????????? ??? ?????????? ??? ?????????????? ?????? ?? ?????? ?????????????? ?????? ?????, ??? ???
????????????? ?????????????? ??? ?????????????? ?????? ?????????????? ?????????????????? ??? ??????????????
??? ??? ?????????????? ??? ?????????? ?????????? ???????????????.

??? ??? ?????????? ?????????????

52

????????????????? ?????? ??? ?????????????? ??? ??????? ??? ?????? ?????????, ?????????? ? ??????????
??? ?????????? ?????????.

??? ??? ?????????????? ????????

53

????????????? ??? ? ?????????? ?????????????? ?????? ?? ?????? ?????? ?????????????? ??? ??????? ?????? ???
????????????? ?????????????????????? ??? ?????????? ?????????? ??? ?????????????? ?????????????????, ?' ?????
????????????????? ?? ?????????????? ??? ??? ?????????????? ????????. ?? ?????? ??? ?????? ??????????????
????? ?????????????? ?????????????????? ??? ??????????????, ?????? ??? ?? ??? ??????????, ??? ???????????????.

??? ?????? ??????? ???????, ?? ?????????????? (????????? ??????) ??????????????:

?? ?????? 135, ?????????????? 1, ?????????? ??, ??? ?????????? 2006/112/?? ??? ??????????????, ???
28?? ?????????????? 2006, ?????????? ?? ?? ?????? ?????????? ?????? ?????????????????? ??????, ?????? ???
????????? ??? ? ?????????????????? ?? ?????? ?????????? ??? ??? ??? ??? ?????????? ??? ??????????
????????????? ??? ?????????????? ?????????????? ??? ?????????????????? ?? ?????????? ??????????????, ?????? ? ??????????
????? ?????????? ??? ?????????? ??????, ??? ?????????? ??? ?????????? ? ?????????????????? ?????? ?????? ??????
???? ?? ?????????????????? ?????????????????????????? ??????????, ???????, ?? ?????????? ?????????????????? ??????
??? ??? ?????????????? ?????????????????? ?????? ?????????? ?? ?????????? ??? ?????????????????? ?????? ?????
?????? ?????????? ?????????????? ?????????????? ???, ??????????, ?? ?????????? ??? ?????? ??????, ?????? ???
????????????? ??? ?????????? ??? ?????????????? ?????? ?? ?????? ?????????????????? ?????? ?????, ??? ???
????????????? ?????????????????? ??? ?????????????????? ?????? ?????????????????? ?????? ??????????????????
??? ??? ?????????????? ??? ?????????? ?????????? ??????????????????

(?????????????)

(*1) ??????? ??????????????????: ? ?????????.